



CAMPEONATO PLAY&DRIVE PIRELLI E-KARTING

REGLAMENTO TÉCNICO

PLAY&DRIVE PIRELLI E-KARTING CHAMPIONSHIP

TECHNICAL REGULATIONS

1. GENERAL / <i>GENERAL</i>	3
2. EQUIPAMIENTO / <i>EQUIPMENT</i>	3
3. MOTORES ELECTRICOS / <i>ELECTRIC MOTORS</i>	4
4. INVERSOR DE TRACCIÓN / <i>DRIVE INVERTER</i>	5
5. ELECTRICS and ELECTRONICS.....	6
6. SEGURIDAD ELÉCTRICA / <i>ELECTRICAL SECURITY</i>	6
7. BATERÍA ALTA TENSIÓN / <i>HV BATTERY</i>	8
8. FRENOS / <i>BRAKES</i>	10
9. CARROCERÍA Y CHASIS / <i>BODY and CHASSIS</i>	10
10. LASTRE Y PESAJE / <i>BALLAST AND WEIGHT</i>	10
11. LLANTAS / <i>RIMS</i>	11
12. NEUMÁTICOS / <i>TYRES</i>	11
13. MAPAS DE POTENCIA / <i>POWER MAPS</i>	12
13. SISTEMA DE ADQUISICIÓN DE DATOS, TRANSPONDER Y RADIOS / <i>DATA ACQUISITION SYSTEM, TRANSPONDER and RADIOS</i>	12
14. AJUSTES / <i>SET-UP</i>	13

1. GENERAL / GENERAL

<p>1. El único e-Kart permitido para competir en el Campeonato PLAY&DRIVE PIRELLI eKarting será el modelo EGT5 de PLAY AND DRIVE, SL.</p>	<p>1. The only e-Kart allowed to compete in the PLAY&DRIVE PIRELLI eKarting Championship will be the EGT5 model made by PLAY AND DRIVE, SL.</p>
<p>2. Todos los vehículos deben ser conforme a la Ficha Técnica 2019 y Catálogo Técnico de Piezas de 2019, para el modelo EGT5, y todas las modificaciones que se publiquen por parte del Comité Organizador.</p>	<p>2. All the vehicles must be conforming to the Technical form 2019 and Parts Catalogue 2019, for the EGT5 model, and to any amendments that may be published by the Organizing Committee.</p>
<p>3. Todos los vehículos deben mantener la configuración suministrada por PLAY AND DRIVE.</p>	<p>3. All the vehicles must keep the the configuration provided by PLAY AND DRIVE.</p>

2. EQUIPAMIENTO / EQUIPMENT

<p>4. Todos los vehículos deben participar en el Campeonato PLAY&DRIVE PIRELLI eKarting con el siguiente equipamiento estándar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuadro CIK-FIA homologado, homologación CIK 41/CH/14, Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.3.3. - Parachoques. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.5. - Suelo. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.6. - Carrocería. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.7. - Frenos delanteros y traseros. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.11. - Dirección. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.12. 	<p>4. All vehicles must participate in the PLAY&DRIVE PIRELLI eKarting Championship with the following standard equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chassis Frame CIK-FIA homologated, homologation CIK 41/CH/14, CIK-FIA Karting. Technical Regulation – Art.2.3.3. - Bumpers. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.5. - Floortray. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.6. - Bodywork. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.7. - Front and rear brakes. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.11. - Steering. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.12.
---	---

<ul style="list-style-type: none"> - Asiento. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.13. - Pedales. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.14. - Llantas. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.22.1. - Neumáticos. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.22.2. - Equipamiento de control de tiempos: pantalla AIM y adquisición de datos. Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.26 <p>(Los componentes Eléctricos específicos y Sistemas, quedan descritos en los capítulos correspondientes)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Seat. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.13. - Pedals. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.14. - Rims. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.22.1. - Tyres. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.22.2. - Timing equipment: AIM dash and data logger. CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.26 <p>(The specific electric components and systems are described in the specific articles)</p>
--	---

3. MOTORES ELECTRICOS / *ELECTRIC MOTORS*

<p>5. El motor eléctrico será el modelo PDM18, suministrado por PLAY AND DRIVE.</p>	<p>5. The electric motor will be PDM18 model, supplied by PLAY AND DRIVE.</p>
<p>6. No se autoriza en ningún caso la manipulación y/o modificación del motor y de sus componentes. Todas las reparaciones, reconstrucciones o manipulaciones de motor deben ser llevadas a</p>	<p>6. It is not authorized in any case, manipulation and/or modification to the motors and his components. All the motors and components rebuilding, repair or manipulation must be carried</p>

<p>cabo por PLAY AND DRIVE, bajo la autorización del Comité Organizador.</p>	<p>out only by PLAY AND DRIVE, under the prior authorization from the Organizer Comitee.</p>
<p>7. En el caso de alguna manipulación o rotura de motor, el Comité Organizador actuará de la siguiente manera:</p> <p>a) Durante los entrenamientos clasificatorios y carreras:</p> <p>El delegado técnico decidirá que el motor no es conforme técnicamente.</p> <p>b) En caso de fallo o revision, el motor debe ser sustituido por PLAY AND DRIVE, bajo la autorización del Comité Organizador.</p>	<p>7. In case of any unauthorized motor manipulation, lack, breakage, the Organizer Comitee will act as follows:</p> <p>a) During the Qualifying and races:</p> <p>The Technical Delegate will decide that the motor is not technically conformed.</p> <p>b) In case of failure or revision, the motor has to be replaced by PLAY AND DRIVE., under prior authorization from the Organizer Committee.</p>

4. INVERSOR DE TRACCIÓN / DRIVE INVERTER

<p>8. El inversor será marca SEVCON, modelo Gen 4, size 6, y cumplirá con el Apéndice J – Art. 253.18.6.1.</p>	<p>8. The inverter will be a SEVCON controller, model Gen 4, size 6, and will accomplish Appendix J – Art. 253.18.6.1.</p>
<p>9. En ningún caso se admite la manipulación y/o modificación de los inversores, sus parámetros o sus componentes. Todos las modificaciones, reparación, manipulación o modificación de parámetros, deben ser llevadas a cabo únicamente por PLAY AND DRIVE, bajo la autorización previa del Comité Organizador.</p>	<p>9. It is not authorized in any case, manipulation and/or modification to the inverters, the parameters and his components. All the inverters and components rebuilding, repair, manipulation or re-parametrized must be carried out only by PLAY AND DRIVE, under the prior authorization from the Organizer Comitee.</p>
<p>10. Durante el evento, personal del Comité Organizador, podrá descargar la información del inversor para el control de los parámetros del sistema. En las verigaciones técnicas, esta operación podrá ser realizado bajo la solicitud del Delegado Deportivo, y en presencia del Delegado Técnico.</p>	<p>10. Throughout the event, personnel from the Organizer Comitee. can download the information of the inverter for the scrutining of the system parameters. In the technical scrutining this operation will be done under the request of the Sportive Delegate, and in the presence of the Technical Delegate.</p>
<p>11. En el caso de manipulación del inversor, modificación o falta de parámetros, rotura o manipulación de sellos, que no hayan sido autorizadas, el Comité Organizador actuará de la siguiente manera:</p>	<p>11. In case of any unauthorized inverter manipulation, parameter modification, lack, breakage or manipulation of any seal, the Organizer Comitee will act as follows:</p>

<p>a) Durante los entrenamientos clasificatorios y carreras:</p> <p>El delegado técnico decidirá que el inversor no es conforme técnicamente.</p> <p>b) En caso de fallo o revision, el inversor debe ser sustituido por PLAY AND DRIVE, bajo la autorización del Comité Organizador.</p>	<p>a) During the Qualifying and races:</p> <p>The Technical Delegate will decide that the inverter is not technically conformed.</p> <p>b) In case of failure or revision, the inverter has to be replaced by PLAY AND DRIVE., under prior authorization from the Organizer Committee.</p>
---	--

5. ELECTRICS AND ELECTRONICS

<p>12. El único dispositivo de adquisición de datos admitido será el siguiente:</p> <p>Marca: AIM</p> <p>Modelo: SOLO2 DL</p>	<p>12. The only data logger device admitted is the following one:</p> <p>Brand: AIM</p> <p>Model: SOLO2 DL</p>
<p>13. No está permitido cambiar o modificar el dispositivo de adquisición de datos. Es obligatorio que esté siempre conectado.</p>	<p>13. It is not allowed to change and/or modify the data logger. It is compulsory that they are always connected.</p>
<p>14. No está permitido modificar el cableado con el que viene el e-kart, incluyendo el del conector del dispositivo de adquisición de datos, o de cualquier otro element eléctrico del vehículo.</p>	<p>14. It is not allowed to modify the wiring which the e-kart comes with, including the loom of the data logger, or in any other electrical element of the vehicle.</p>
<p>15. Cualquier manipulación, eliminación o desconexión de sensores del e-kart no está permitida.</p>	<p>15. Any manipulation, modification, elimination or disconnection of any e-kart sensor is not allowed.</p>
<p>16. A lo largo del evento, personal del Comité Organizador, podrá descargar información del dispositivo de adquisición de datos para verificar los datos registrados.</p>	<p>16. Throughout the event, personnel from the Organizer Comitee. can download the information of the data logger for the scrutining of the recorded data.</p>

6. SEGURIDAD ELÉCTRICA / *ELECTRICAL SECURITY*

<p>17. Los Sistemas de Seguridad eléctrica instalados y su correspondiente cumplimiento regulatorio, se especifican a continuación: Protection against</p>	<p>17. The electrical security systems installed, and the accomplished regulations are the following:</p>
---	--

<p>electrical shock. [Apéndice J – Art. 253.18.7.a – 253.18.7.d]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vigilancia de aislamiento entre Chasis y Circuito de Potencia. Un dispositivo de Vigilante de Aislamiento, será instalado. [Apéndice J – Art 253.18.10] - Circuito de Potencia. [Apéndice J – Art 253.18.11] - Bus de Potencia. [Apéndice J – Art 253.18.12] - Cableado de Circuito de Potencia [Apéndice J – Art 253.18.13] - Conectores de Circuito de Potencia, contactos, desconexión automática , etc. [Apéndice J – Art 253.18.14] - Interruptor General de Tracción [Apéndice J – Art 253.18.16] - Desconector General [Apéndice J – Art 253.18.17] - Interruptor de Parada de Emergencia [Apéndice J – Art 253.18.18] - Protección contra sobrecorrientes (Fusibles). [Apéndice J – Art 253.18.19] - Cargadores (no embacados) [Apéndice J – Art 253.18.20] - Convertidor CC [Apéndice J – Art 253.18.21.b] - Indicadores de Seguridad [Apéndice J – Art 253.18.22 y Reglamento Técnico E-Karting – Art. 4.23]. 	<ul style="list-style-type: none"> - Protection against electrical shock. [Appendix J – Art. 253.18.7.a – 253.18.7.d] - Isolation surveillance between Chassis and Power Circuit. An IMD (Insulation Monitoring Device), will be installed. [Appendix J – Art 253.18.10] - Power Circuit. [Appendix J – Art 253.18.11] - Power Bus. [Appendix J – Art 253.18.12] - Power Circuit wiring [Appendix J – Art 253.18.13] - Power Circuit connectors, leading contacts, automatic disconnection, etc. [Appendix J – Art 253.18.14] - Driver Master Switch [Appendix J – Art 253.18.16] - General Circuit Breaker [Appendix J – Art 253.18.17] - Emergency Stop Switches [Appendix J – Art 253.18.18] - Overcurrent trip (fuses). [Appendix J – Art 253.18.19] - Charging units (off board) [Appendix J – Art 253.18.20] - DC converter [Appendix J – Art 253.18.21.b] - Safety Indicators [Appendix J – Art 253.18.22 and Technical Regulations E-Karting – Art. 4.23].
<p>18. Estados de indicadores luminosos del SRAE (ver definición en capítulo siguiente):</p> <p>Todos lo e-karts deben tener un Sistema de indicadores luminosos en el panel frontal, que:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Permanezca en funcionamiento durante el evento aunque los Sistemas hidráulicos o neumáticos 	<p>18. RESS (see description in the next paragraph) Status Light:</p> <p>All e-karts must be fitted with a set of RESS status light at the front dash board, which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Is in working order throughout the event even if the main hydraulic or pneumatic on the e-kart have

<p>hayan fallado.</p> <p>- Dos luces deben existir en el panel frontal, para que puedan ser vistas por el piloto y por los comisarios y resto de personal de pista;</p> <table border="1" data-bbox="220 640 815 801"> <thead> <tr> <th>Color indicador</th> <th>Estado Sistema Alta Tensión</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Verde</td> <td>SEGURO</td> </tr> <tr> <td>Rojo</td> <td>PELIGRO (Sistema en Defecto)</td> </tr> </tbody> </table> <p>Mientras el e-kart esté en el garage o dirigiéndose a él, los indicadores luminosos del RESS deben seguir funcionando.</p>	Color indicador	Estado Sistema Alta Tensión	Verde	SEGURO	Rojo	PELIGRO (Sistema en Defecto)	<p>failed;</p> <p>- 2 ball lights stand up on the dashboard, so they can be seen by the pilot, comisaries and other staff;</p> <table border="1" data-bbox="858 607 1431 741"> <thead> <tr> <th>Light Status</th> <th>HV Status</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Green</td> <td>SAFE</td> </tr> <tr> <td>Red</td> <td>DANGER (System Defect)</td> </tr> </tbody> </table> <p>While the e-kart is running or work is going on at the garage, RESS green light must stay activated.</p>	Light Status	HV Status	Green	SAFE	Red	DANGER (System Defect)
Color indicador	Estado Sistema Alta Tensión												
Verde	SEGURO												
Rojo	PELIGRO (Sistema en Defecto)												
Light Status	HV Status												
Green	SAFE												
Red	DANGER (System Defect)												
<p>19. Interruptor Maestro: todos los vehículos deben ir equipados con un interruptor maestro del sistema de tracción.</p>	<p>19. Master Switch: all vehicles must be equipped with a driver master switch.</p>												
<p>20. Luz Listo para conducir: una luz "Listo para conducir" debe ser instalada y fijada en el vehículo cuando éste esté en estado operacional.</p>	<p>20. Ready to move light: a green light "Ready-to-move" must be placed, and fixed when the vehicle is in operational mode.</p>												

7. BATERÍA ALTA TENSIÓN / HV BATTERY

<p>21. El SRAE (Sistema Recargable de Almacenamiento de Energía) o Pack de batería de Alta Tensión, consistirá en un pack de batería de grado de estanqueidad IP-55 de Litio-ión de 100,8 voltios nominales y 49.9 A.h de capacidad,</p>	<p>21. The RESS (Rechargeable Energy Storage System) or HV battery pack, will consist of a 100,8 rated voltage and 49,9 A.h of capacity, and IP-55 grade lithium ion battery pack.</p>
<p>22. El SRAE debe ser capaz de aislarse del Circuito de Potencia a través de, al menos, dos sistemas independientes (p.ej. relés, contactores o interruptores manuales de servicio, etc.). Debe haber al menos un sistema manual y un sistema automático (controlado por el BMS, ECU...)</p>	<p>22. The RESS must be capable of being isolated from the Power Circuit by at least two independent systems (e.g. relays, contactors, contactors, a manually operated Service Switch, etc.). There must be at least one manually operated system and one automatic system (control by BMS, ECU,).</p>

[Apéndice J – Art. 253.18.4.1.h].	[Appendix J – Art. 253.18.4.1.h].
23. El SRAE debe incluir dos Sistemas independientes para proteger contra sobre intensidades. [Apéndice J – Art. 253.18.4.1.i].	23. The RESS must include two independent systems to prevent overcurrent. [Appendix J – Art. 253.18.4.1.i].
24. El peso máximo de el SRAE será de 37 kg	24. The maximum RESS weight will be 37 kg
25. El aislamiento del cableado debe tener una temperature de Servicio de al menos -20 °C a +150 °C. [Apéndice J – Art. 253.18.4.1.i].	25. Cable insulation must have a service temperature rating of at least -20 °C to +150 °C. [Appendix J – Art. 253.18.4.1.i].
26. Un BMS (Sistema de Gestión de Baterías) deberá estar presente. [Apéndice J – Art. 253.18.4.1.1.d]	26. A BMS (Battery Management System) will be installed. [Appendix J – Art. 253.18.4.1.1.d]
27. El control de temperature debe estar considerado por el BMS para prevenir fallos por sobrecalentamientos y sobreintensidades en la batería [Apéndice J – Art. 253.18.4.4.2.d]	27. Temperature control must be considered in the BMS to prevent thermal runaway during overload or battery failure [Appendix J – Art. 253.18.4.4.2.d]
28. El BMS en un Sistema de seguridad; debe detector fallos internos y debe comunicar vía Can-Bus la reducción de potencia entregado de/hacia el pack de baterías, y debe desconectar el pack de baterías si su uso no es seguro. [Apéndice J – Art. 253.18.4.4.2.f]	28. The BMS is a security system; it must detect internal faults and has to trigger via Can-Bus the power reduction delivered from/to the battery or has to switch off the battery if the BMS considers battery operation unsafe. [Appendix J – Art. 253.18.4.4.2.f]
29. El BMS también debe desconectar o parar el Sistema de recarga del e-kart, cuando éste ha finalizado o cuando la misma no es segura.	29. The BMS will also disconnect or stop the recharging system of the e-kart when it is finished or it is unsafe.
30. El SRAE será suministrado con los sellos numerados según la ficha Técnica. Los números de sello deben coincidir con el incluido en el pasaporte del e-kart y deben permanecer intactos desde la recepción hasta la devolución a PLAY AND DRIVE, bajo la autorización del Comité Organizador, ante cualquier reparación o revisión. Es responsabilidad del participante escribir correctamente la identificación del número de sello en el pasaporte del e-kart.	30. The RESS will be supplied with numbered seals detailed in the Technical form. Seal's number must be the same as the one written in the technical e-kart passport and must remain intact from the receipt until it is returned to PLAY AND DRIVE, under the prior authorization from the Organizer Comitee, for any repairs or revisions. It's the entrant responsibility to write correctly the seal identification number in the e-kart passport.
31. No se autoriza en ningún caso la manipulación y/o modificación del SRAE y de sus componentes. Todas las reparaciones, reconstrucciones o manipulaciones del SRAE deben ser llevadas a	31. It is not authorized in any case, manipulation and/or modification to the battery and his components. All the SRAE and components rebuilding, repair or manipulation must be carried

cabo por PLAY AND DRIVE, bajo la autorización del Comité Organizador.	out only by PLAY AND DRIVE., under the prior authorization from the Organizer Comitee.
---	--

8. FRENOS / BRAKES

<p>32. El e-kart se suministra con Sistema delantero y trasero de frenado. [Reglamento Técnico Karting CIK-FIA – Art.2.11.]. El sistema de frenado es el siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Freno trasero: fabricante: Freeline, homologación CIK97/FR/20 - Freno delantero: fabricante: Freeline, homologación CIK96/FR/20 	<p>32. The e-kart is supplied with rear and front brake system. [CIK-FIA Karting Technical Regulation – Art.2.11.]. The brake system is the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rear brake: manufacturer: Freeline, homologation CIK97/FR/20 - Front brake: manufacturer: Freeline, homologation CIK96/FR/20
<p>33. El único ajuste permitido relacionado con el sistema de frenado, es la modificación del reparto de frenada entre el freno delantero y trasero.</p>	<p>33. The only allowed set up related to the braking system is the modification of the brake distribution between the front and rear brake.</p>

9. CARROCERÍA Y CHASIS / BODY AND CHASSIS

<p>34. Cualquier modificación de chasis y elementos de la carrocería no están permitidas. Cualquier refuerzo adicional por contribución estructural de materiales no está permitida.</p>	<p>34. Any chassis and body-shell elements modifications are not allowed. Any additional reinforcement by material contribution is not allowed.</p>
---	--

10. LASTRE Y PESAJE / BALLAST AND WEIGHT

<p>35. Está autorizado ajustar el peso del e-kart con uno o varios lastres fijados al asiento del vehículo. No está autorizado fijar lastres en otros puntos diferentes del asiento del e-kart. El peso mínimo del conjunto vehículo más piloto deberá alcanzar</p>	<p>35. It is authorised to adjust the weight of the kart with one or several ballasts fixed to the seat of the vehicle. It is not allowed to fix ballasts to other parts different to the seat of the e-kart. The minimum</p>
--	--

los 199 kgs con un margen de más menos 1 kg.	weight of the vehicle plus pilot must reach 199 kg, with a margin of plus or minus 1 kg.
<p>36. Después de cada carrera se procederá al pesaje del vehículo más piloto. Los participantes que no alcancen el peso mínimo serán penalizados de la siguiente manera:</p> <p>- Se añadirá al tiempo de carrera, 2 segundos por cada kilogramo en defecto hasta los 199 kgs.</p>	<p>36. After each race vehicle + plus pilot will be weighted. Participants who do not reach the minimum weight will be penalized as follows:</p> <p>- It will be added to the race time, 2 seconds for each kilogram in default up to 199 kgs.</p>

11. LLANTAS / RIMS

<p>37. Sólo están autorizadas las llantas suministradas por el Organizador y detalladas en la Ficha Técnica del e-kart:</p> <p>Marca : Freeline</p> <p>Talla: 5x130 (Delantero) 5x210 (Trasero)</p>	<p>37. The only authorized rim will be the one provided by the Organization detailed in the EGT5 Technical form.</p> <p>Brand : Freeline</p> <p>Size: 5x130 (Front) 5x210 (Rear)</p>
<p>38. En caso de rotura de llanta se permite la compra del número de llantas estropeadas a PLAY AND DRIVE.</p>	<p>38. In case of rim breakage the purchase to PLAY AND DRIVE of the number of damaged rims is allowed.</p>

12. NEUMÁTICOS / TYRES

<p>39. Cada participante dispondrá de 2 juegos de neumáticos para seco para cada día, y de un juego de neumáticos de lluvia para todo el fin de semana. El participante decidirá cuándo realizar el cambio de neumáticos. Sólo se permitirá realizar un cambio de neumáticos, después de la primera carrera. En caso de pinchazo se permite cambiar de neumático en cualquier momento.</p> <p>Una vez realizado el cambio de neumáticos, no se puede volver a utilizar los neumáticos usados, salvo</p>	<p>39. Each participant will have 2 sets of dry tires for each day, and a set of rain tires for the whole weekend. The participant will decide when to change the tires. The tire change will be allowed only after the first race (battle). In case of a puncture you can change your tire at any time.</p> <p>Once the tire change has been made, the used tires cannot be reused, except in case of a puncture.</p> <p>Rain tires may only be used when the Race</p>
--	--

<p>en caso de pinchazo.</p> <p>Los neumáticos de lluvia sólo podrán utilizarse cuando la Dirección de Carrera declare la pista húmeda.</p>	<p>Direction declares the track wet</p>
<p>40. El piloto es el único responsable de comunicar a los mecánicos de PLAY AND DRIVE, qué presión de neumáticos quiere y en qué momento.</p>	<p>40. The pilot is solely responsible for communicating to the mechanics of PLAY AND DRIVE, what tire pressure he wants and when.</p>

13. MAPAS DE POTENCIA / *POWER MAPS*

<p>41. El ekart dispone de tres mapas de potencia ("test mode", "race mode", y "qualifying mode"). Las rondas de clasificación se realizarán con el mapa "qualifying mode" (posición del botón a derechas), y las carreras se realizarán en "race mode" (posición del botón vertical). No está permitido utilizar el mapa "qualifying mode" durante las carreras. La organización podrá comprobar los datos registrados para verificar que no se ha cambiado de mapa durante la carrera. En caso de detectarse dicho cambio, el participante será descalificado de la carrera correspondiente.</p>	<p>41. The ekart has three power maps ("test mode", "race mode", and "qualifying mode"). The qualification rounds will be carried out with the map "qualifying mode" (right button position), and the races will be carried out in "race mode" (vertical button position). It is not allowed to use the "qualifying mode" map during races. The organization may check the recorded data to verify that the map has not been changed during the race. If such change is detected, the participant will be disqualified from the corresponding race.</p>
---	--

13. SISTEMA DE ADQUISICIÓN DE DATOS, TRANSPONDER Y RADIOS / *DATA ACQUISITION SYSTEM, TRANSPONDER AND RADIOS*

<p>42. El único Sistema de adquisición de datos permitido es el siguiente:</p>	<p>42. The only data logger (data acquisition box) admitted is the following one:</p>
---	--

<p>Marca: AIM</p> <p>Modelo: SOLO2 DL</p>	<p>Brand: AIM</p> <p>Model: SOLO2 DL</p>
<p>43 El control de tiempo es obligatorio, utilizando el siguiente transponder (suministrado por el Organizador):</p> <p>Marca: AMB</p> <p>Alimentación: Independiente y alimentado por la batería</p>	<p>43. The automatic timing will be compulsory, through the following transponder system (supplied by the organization):</p> <p>Brand: AMB</p> <p>Power: Independent and fed by the battery</p>
<p>44. El mantenimiento del Sistema transponder y timing será responsabilidad del participante. Asimismo, será también su responsabilidad la colocación del transponder antes de cada carrera, y su retirada al final de la misma. La pérdida o deterioro del mismo implicará la sustitución a coste del participante.</p>	<p>44. The maintenance of these installed transponders & timing equipment in the vehicles is responsibility of the entrant. Likewise, it will also be his responsibility to place the transponder before each race, and remove it at the end of the race. Its loss or deterioration will mean the substitution cost for the entrant.</p>
<p>45. No está permitida la telemetría que permita la transmisión de datos desde el vehículo hasta el pit o viceversa, durante los entrenamientos oficiales o carreras, excepto los ya instalados en el e-kart Sólo el sistema de adquisición de datos suministrado por el Organizador está permitido (detallado en la Ficha Técnica).</p>	<p>45. It is not allowed to use telemetry systems that's allows the transmission or data storage from a vehicle in movement to the pits and vice versa, throughout the official training and the race, except for the ones installed in the e-kart. Only the data acquisition provided by the Organizer is allowed (detailed in the technical form).</p>
<p>46. Las Comunicaciones por radio entre el piloto en pista y cualquier otra persona no están permitidas [Reglamento Técnico E-Karting - Apéndice J – Art. 2.17.4.]</p>	<p>46. Any radio communication system between any Driver on the track and any other body is strictly forbidden. [E-Karting Technical Regulations - Appendix J – Art. 2.17.4.]</p>
<p>47. Los datos registrados a través del sistema de adquisición de datos, pueden ser visualizados por los participantes, pero no se pueden entregar a los mismos, siendo éstos propiedad de PLAY AND DRIVE. Del mismo modo, tampoco pueden realizarse fotos o vídeos de las pantallas de visualización de datos.</p>	<p>47. The data registered through the data acquisition system, can be visualized by the participants, but cannot be delivered to them, being the property of PLAY AND DRIVE. Similarly, photos or videos of the data visualization screens cannot be taken either.</p>

14. AJUSTES / SET-UP

48. De acuerdo con los artículos anteriores, los únicos ajustes permitidos al piloto son:

- Presión de neumáticos.
- Reparto de frenada, delantera-trasera.

48. According to previous articles, the solely allowed set up for the entrant are:

- Tyres pressure.
- Brake distribution, rear-front.